

Nuorttanaste

Hærra! Orromvisten læk don læmaš migjidi sogast sokki." (Salma 90, 1).

„Occet baica Ibmel rika, de buok dak digjidi addujuvvujek!“ (Luk. 12, 31.)

Nr. 8.

Nuorttanaste maksa ovta kruvna jakko-dagast, bladde dinggujuvvu juokke poastarappe bokte.

Korsfjord'ast:
30ad April 1915.

Nuorttanaste olgusboatta guovte gærde manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive juokke manost.

Hærra bagadus.

Gœča, audogas læ dat olmuš, gæn Ibmel bagada, ja dam bukovæ-galaža bagadusa ale bagjelgæča Dastgo son havvadatta, ja son čadna; son časka, ja su giedak dalkodek. Job. 5,17—18.

Mist læk min oudast dast soames sanek min almalaš ačest maina læ stuora mavsolašyuotta, ja maina mi berrep valdet dam rivtes oapatusa. Ibmel sadne læ čuovgga ja saltte, diettet mi.

Go mon davja læm lokkam daid sauid, de læm mon boattam jurdašet ovta olbma ala, gæst legje sikke buorek ja bahas bæiveklikko ja likkotesvuotta, ilok ja givsek. Dat olmai læi Job. Gosi i oktage olmuš dam boares testamentalaš aigest saddam nuft gillat rumalažat go Job. Vaiko ibmelbalolaš ja sivoi, de bodi almake likkotesvuotta su guovddo. Æmbo mærkalaš læ dat, atte satan oažoi Ibmelest lobe givsedet Job bahas givsiguimi; mutto su hæga son i ožžom lobe duššadet. Satan celki Ibmeli, atte Job rakista su, dainago son læi su buriestsivdnedam buorredagoiguim, ja nuft gæččali satan Ibmela, atte Ibmel suovai satan valddet Job ječas halddoi. Ja dalle mi oažžop jakket, atte dat i læm lœika go Job bodi bærgalaga gazai sisä; dastgo dat bahavuoda oaivvamus i sæste gal olbmu. Mutto buorre diettet, atte satan i ožžom valddet Job hæga; daihe sielo. Nuft gukkas don oažokmannat,

mutto ik tommage gukkebuidi celki Hærra satani. Satan læ gal famolaš, mutto Hærra bagjelman-na su famost ja raddijumest. Dat læ stuora jedditus diettet migjidi, atte Ibmel læ ollo famolebbo go satan, jos son dam i lifci, de æp lifci mi goassege bestujuvvum suddost, ja æp goassege bæssam doaivvut agalaš ællem ja ilo hærväsuodast. Jesus læ vuomitam bærgalaga bagjel, ja nuft galgap maidai mige vuottet Jesus bokte. Hærväsuodast.

*

Ibmel armo bokte aigom viggat ouddan doallat min lokkidi mavsolašyuoda Hærra bagadusast. Vnost namata Hærra, atte dat olmuš læ audogas, gæn son bagada. Jurdaš, atte læt audogas, go bagadus boatta, go Hærra sadde bagadusa-risse su manaides guovddo; daihe dat læš moraš, hætte, davdda daihe æra atestus, mi boatta min guovddo, de læp mi audogasa, mærkasæt: jos son læ oskolaš, gœn guovddo Hærra bagadus boatta, de læ son audogas. Dat ibmelnættom i læk damditi audogas, jos vela son gilla givsid, berrip mi mærkasæt.

Mi olbmuk læk alo nuft jorgot, atte mi æp ibmerd Hærra gæinoid ja laidašæme minguum. Go ouddamærka diti mist juogalagaš vaddo daihe gikse, de læp mi gerggos jurdašet, atte Ibmel læ æmbo garas min vuostai go daid, gæina æi læk givsek daihe atte Ibmel læ guoddam mim min ječamek halddoi. Mutto dat i læk nuft. Fargabut læk Ibmel dalle æmbo lagamusta, go mist læk vaddok ja hædek ja læ ješ gutte

gœppodatta atestusa-noade migjidi. Mu obba nuorravuoda agest læm mon ællam sikke bnrid ja bahajd, ilo ja moraš ja maidai rumalaš gillamušai buocatuosa bokte; mutto Hærrai gudnen satam mon ječcam doydo čada cælkket, atte son læmaš dalle munji lagamusta, go mon læmaš stuoremus vaddost ja gillamušast, vaiko monge læmaš garves jurdašet, atte Hærra læi mu guoddam. Nuftgo oskolaš Ibmel armost ja Jesus lonestæme bokte satam món duodaštet min rakis lokkidi, atte buok maid Ibmel lœ saddim mu guovddo, daihe baha daihe buorre, dat læ garttam munje buorren, go mon læm viggam rakistet su. Dam læ son ješ cælkam (Rom. 8,28). Ja Hærra læ saddim vaddoid maidai mu guovddo, damditi go son oini su æcalas visesvuodast, atte mon darbasim daid, Mutto son læi maidai olmai eritvalddet givsid, goit muttom muddoi, su datos miede.

Mon læm visses dam ala atte ædnagak sist, gœk læk alggam æccet Ibmel ja boattam su særvevutti, læk dovddam dam sæmma go monge, go dat læ sardnom bagadusa birra Hærrast. Nuft dat læmaš juo algost, ja nuft dat sadda nuft gukka go mailbme čuožžo. Bagadus læ jnoga, mast i oktage kristalaš sate välttat, ja dat gulla milde juokkehaža ællemi ja dillai. Diedostge læk moaddelagaš bagadusak daina moaddelagaš olbmuin. Soames sadda gillat su ællemestes æmbo vaddoid; sin ællem læ æmbo dieva morrašin ja givsin. Ærak fast

gosi illo dittek maidege morrašid ja oera vaddoid ælededinæsek. Dat ærro čajetæme daggar gævatusain, atte „Ibmel dakka eratusa personalalažat,” mi goit i læk nuft.

Jurdašekop, moft dat ædnam laš ačce fertte bagadet ja ravvedet su manaides, go dak ferijek boasto lakai. Valddop mi daina ouddamærka. Vaiko dat ædnamaš ačce rakista su manaides, de bagada son sin bagadusa rissin vai si æi nubbe gærde daga bahaid ja jos mi galggap cæklet skælmalašvuodaid.

Aido sæmما lakai mænnoda min almalaš ačce su rakis ma-naiguim, minguim, go son datto min bagadet, go mi suddodep su vuostai, ja damditi, vai mi galggap boattet dovddat su ačalaš ou-dastmorraša ja su dato minguim. Mutto mi galggap maidai mærka-šet, atte Ibmelest læ manga gærd-dai stuoreb rakisuotta migjidi, go dam ædnamaš ačest ja oednest læ sedno manadi. Dam ala læk ædnag duodaštusak Ibmel sanest.

Mutto dat læ nuft hayske ja imašlaš min ačin alniest, atte go son havvadatta, de son fast čadna havid, ja go son časka, de su gie-dak fast dalkodek. Go mi nuft diettep, atte Ibmelest læ fabmo dakkat maid son datto, ja atte go mi lœp famotøeme ja gavnetæme de læ son gievrra ja famolaš min væketet. Damditi, rakis ustebak buok mi min guovddo boatta min ællemest, de balkkestekop mi dam Hærra ala, dastgo son adna fuola min oudast, nuftgo son ješ læk cækkmak (1 Pet. 5,7).

Ovla Hændrak.

Brævak.

Okta imas!

Hrr. redaktøra!

Bivdam oažžom varas saje „Nuorttanastai” muittalam ^{Editi} sagai dobe min guovlust. Bivddo lœ læmaš vanis dam ragjai, sikke rumašlažak ja vuoiŋalažak. Mi lœp blædin lokkam manga sajest gullujik jottam sardnedægjek, sikke oarjen ja Lagesvuonast daggo

birrasen. Mutto dabe, namalasi Dorskašvuonast (Torskefjord) si æi lœk læmaš dastesgo John Josefson jodi, ja dat læ juo boarest jagest 1914. Muttomak læk loppidam dabe fidnat, mutto læk mannam dampain mæddel æra sagjai. Dat lœ vissa sin miela vuostai fidnat daggar sajen gost æi gavnu kista-laš olbmuk. Davja jottek dabe jotte olbmuk, mutto Ibmel sane doaimatoegjek æi fal fina.

Daggobokte loappatam mon mu hæjos čallagam muittotam varas buok Ibmel sane doaima-tægjidi, adnet muitos minge dab-be.

Savam dærvuodaid buok bla-de lokkidi gukken ja lakka: Torskefjord, Laksefjord dam 19--4.

Nic. Pedersen.

Bajasčuvvgitussan.

Dal dovdam sagga darbašlaž-žan atte čallet bitta min rakis bladdai „Nuorttanastai” nuftgo bajasčuvvgitussan dam harrai, maid okta Alta dača jærai must mannam gæse, go mi leimek dob-be fiermastaddamen, atte diedam-go mon, gosa dat stuora guolek saddræt go æi læk dam javrest?

De dal mon vastedam, atte gulek, ravidok ja dabmok agjanet saddræt čieča—gavee jage ouddal-go dak stuora guollen, ja dak sæmما guolek æi alge goddet ouddal-go vida—guda jagest. Mut-to dačain læ nuft baskis fiermek, atte arvo mielde goddek 3—4 jakkasaš gulid. Dačai fierbme i læk æmbo go 2 suorma fierbme-čalbme. Vaiko boares sabme-lažain læ mærreduvvum fierbme-čalbme 3 suorma, ja daggar fierbme-čalbme goččuduvvui samegiel sanin „gaige gallan“. Ja mon savašim, atte daggar fierbme-čalbme fast galgaši mærreduvvut, nuftgo Sabmeläžak sittek. Ja nuftgo mon lœm vuttivalddain, ravidok ja dabmok æi alge goddet ouddal 5—6 jagest; mutto de daryvanek dača fierbmedi, go dak læk nuft baskik. Ja mu mielast orru dat stuora suddo atte billestet Ibmel bældo. Almahal mi galgašeimek læk daliodoallek Ibmel obinudagaid bagjel.

Dam bittast sardnujuvvu Avče-

javre gulid dit. Dačak sardnek, atte dam javrest æi lœk stuora guolek, ja dat lœ gal duotta, go dak æi bæsa saddræt stuoresen. Mutto 40 jage dastouddal legje hui valljit stuora guolek go æi lœm vela bivddujuvvum dai baskis firbmiguim, ja dal læ nok-kam vela dak smavva guolekge nuft atte dak æi læk sat æmbo bivdetatte ge. Dal ferttejek dačak bivdet Bes-skades javrid; mutto mon doaivom atte 3—4 jagest nokket vela dainage guolek — vela smavvafirbmiguim.

Savašim dam bitta sisavalddujuv-vut darogiel blædidi maidai.

P. L. Somby.

Likkotesvuotta.

Bivdam saje „Nuorttanastai” čuovvovaš linjaidi mærkašedin ovta stakkar olbina birra:

24ad april idđed læ fina maddel. Ollo šoitak botte Helnæs kœilo njalb-mai loddø stengit ja bigje trægga ala vællæt. Veha aige manjel bonjasti væstas ja læi obba garas, nuft atte okta šoita mi læi lagamus gadde algi rievdat ja ouddalgo motora ožžu jotti, de bodi šoita gasko varrit ala ja dagai forlisa. Olbmuk njuikko varrit ala ja berse heggi. Okta oasse bierggasen birggetuvvujegje ærai væke bokte, daddeke manne ollo bierggasak mak æi saddræt birgijuvvut. Olbmak legje Ivgost erit ja šoita gulai ovta nuorra bardnai, gi arvvali vahag ožžom arvo mielde bagjel 8000 kruyna.

*

Bivddosagain satta muittaluvvut atte dabe Makaravjost læmaš loddø gaddest mars mano rajest; mutto guolle i olliingo 17ad april ja bistu dusse 3 4 bæive de vanoi fast; mutto loddø gal lœ valljd birra Helnes.

Guollehadde læ dast læmaš 13 evre kilo ja vuovvashadde 20 evre.

Loapast savam oasalašvuoda Nuorttanaste redaktøra ja su lokkidi gukken ja lakka.

Helnes 24—4—15.

J. Erkebardne.

Minak.

Okta daina varalaš værjon mi adnujuvvum dam soađest læ dat nuftgoččuduvvum minak. Dak adnujuvvujek mærast. Minak læk vissa stu-

ab go farpal ja læ metallast (ruovdes) Devddajuuvvujek dievva »sprængstof-fain« ja ankorastujuuvvujek gukkas mæra ala. Go skipa sævdnjadin dæivva mannat dam ala bayketa dat cuovkas (eksplodere) dæggar hirbmøs famoin atte vela dat stuoramus ruovddeskipage (panserskipa) billašuvva ja vuogjo dallanaga. Dat læ hui harvve atte olbmuk saddet gagjuuvvut. Dak soattefievredægje famok bigjek dai olgus dam varast atte dæivvat sin vašalažaid, mutto dæde bahahabut dapanuvva dat hui davja, atte rafhalaš skipak mak suvddek borramuš galvo ja æra darbašlaš dingaid sin ædnam olbmuidasasek, deivvik mannat daid minai ala ja nuft dušsek. Dat læ olles oasse rafhalaš handelskipak, maidai daro, mak dam lakai dan rajest go soatte alg, læ mannam bodnai oktan galvoin ja olbmuiguim.

Stata læ damditi ferttim valddet stuora oasse »forsikringas« skipain, lastast, mandskapa ja sin olbmudagain. Muddoi i lifci ožžom olbmuid vuolget olgus skipai mielede ožžom varas borramuš galvo ja æra darbašlaš dingaid.

Dat dapanuvva hui davja, atte minak luovvanek mæraست ja rivddik birra mæra nuft atte mærra olbmak æi sate læt sikkar gostge. Dam darolas gaddai maidai læ rievdam ollo minak, ja dušse Bergenest læ gagjuuvvum bagjel 150 minak. Atte jabmet almos soadest læ garas, mutto lo ge gærde værrab læ dan lakai čiegos sorbmijuvvut minain. Mærra olbmak æi læk ovtagen calbmeravkkalæme sikkar høggast.

*

Go gordne ja nuft maidai jaffo manga jage læ læmaš obba halbbe, læ gordnegilvvim manjas mannam dai maneb jagid Norgast, ja bondek læ alggam æmbo šivit doalo. Mutto dat dilalašvuotta mi dal læ sisaloaidastam soade gæceld læ dakkam, atte olbmuk dam jage rajest galggek gilv- vek æmbo gordne, nuft atte mi æp darbaš oastet nuft ollo jaffogalvoid olggoædnamest. Stata adda væke ruða ja æra dafhost sigjidi gæk dattok gilvvet æmbo gorne.

Sameædnamest æp mate mi gilvvet gorne maidege namatatte; mutto mi sattep gilvvet potetosid; dastgo dak saddek mæsta mietta min guovlost. Dat læ dušse vaidetatte, atte i gilvvu-

juvvu æmbo potetos. Mutto aido nuft moft madden lassana gordnegilvvim nuft berre maidai Sameædnamest lasanet potetos gilvvim. Dat erinoamaš biebmogalvvo berre gavdnujuvvut valjis buokain sist, gæina læ ædnam. De bæssa ol:nuš daid oastemest. Mon læn barggam, atte stata olgsuokka 1000 kruvna dam jage juogadam varas sin gaski, gæk dattok bajasbarggat oðða ædnama potetosi gilvvim varas. Dat i læk nuft ollo, mutto dat sada dadde veħaš vække sigjidi, gæk ožžok. Dat galgga gilvapotetosen. Dat oðða jotteskuullaolmai, gutte assa Kistrandast ja anitsagronoma Altast dattoba addet bajasčuvggitus ja raðe gilvvema birra, ja valjima ænasortast, nuftgo maidai ouddanbigjat gaibbadusa oažžom varas gilvapotetosid. Mon datom ainas cækket nuft ædnagidi go vejolas, atte adnet avke dam asatusast alggim varas potetos gilvvema. Dat boatta gilvemi aldsesis buorren.

Joh.s Gjetmundsen.

Bappahætte Davvenorgast

Bisma Dietrichson ċalla »Morgenbladðai:«

Dam 31 december o. j legje 15 bapaaminata guoros Tromsø stifta 84 ammatin. Daina legje 9 gieldabappa ammata, 4 stiftskapellan, 1 káldskapellan ja 1 vækkebappa ammat. Mutto dasa botte vela 2 gielda, mast dat okta bappa gonagaslaš resolution bokte læ ožžom 1 jage balyvalam friavuða ja nubbe bappa læ fast hilggjuvvun ammatest. Nabbo dalle 17 ammata alma bapa taga.

Ænaš oasse daina bapagieldain læ Sameædnam ammatak ja hui boaito bælde, gost sæstevas dampajottim bigja su erinoamaš hettetusaides oudi balvvalet riftes lakai, vaiko sist læ gieldabappa. — Ouddamærka diti satta namatuvvut, atte Tana, Lebesby ja Kistranda — dak 3 famolaš vuodnajjalme baldalagai davas Sameædnamest buokak læ dal luovos ja alma occitaga. Daid bapagieldaid jalggadassistoalio læ oktibigum 13,339,12 kvadratkilometer — daihe 1640,10 kvadratkilometer stuorab go amtak Smaalenene, Akershus, Jarlsberg ja Larvik oktibigum. Olmušalmuk læ 6851 olmu; dat assa hui bieðgoi ja adna sækkelagai 3 giela — daro, sa-

me ja suoma. Mutto dam 3 stiftskapelallanain mak vel læk stiftast i læk ovtagte dovddo dam 2 maŋemuš gilli.



Daggobokte diedetuvvu fulki- di ja oappasidi atte mu rakis viellja

Trygve

Lavonjargast Tanast læ guod-dam dam morašlašlæge dam 21ad april. Son læ riegadam 11ad mai 1906. Su buoccam aige læi garas ja gukke. Su stuoramus illo læi bæssat eriti dam mailmest, nuft dat saddai- ge son læ dal bæssam agalaš hær- vasvutti gost i læk moraš ja vaivve ige m̄kege givsi. Dobbo galgam mon fast oaidnet mu rakis viel- ja.

Audogasak læk dak jabmek, gæk jabmek Hærra siste!

Alfred Jessen.

Daggobokte diedetuvvu fulki- di ja oappasidi, atte min rakis ucca nieidas, ja oabba.

Hanna Ragnhild Sabbasen, sirdi eret dam mailmest dam 12ad april 1915. dimo 4 ikko. 4 jage ja 8 mano boarresen.

Rustefjelbma Tanast dam 16ad april 15 Beret Sabbasen, Sabba Persen Risten, (r. Johannesen.)

Johannes Andreas Sabbasen, Marit K. Sabbasen, Sabba A Sabbasen, Per O. Sabbasen, Nils K. Sabbasen, Elen K. Sabbasen, Ingvall Sabbasen

Dat nummar

Saddai aibbanet veħaš, go redaktora læmaš jottegen Vesteraalast ja saddræs dobbi agjanet gukkeb go læi jurda- sam. Mi bivddep min lokkid gierdda- vašvuða.

Hirbmos dalkke

—olles orkana — læ hærjedam manejnus beivid april manost mietta Dav- ve-Norga ja dakkam stuora vahagid ja likkotessvuðaid — erinoamačet vel gaddest.

Erinoamačet orru dat hirbmos dalkke dæivvam Vesteraala, gost dat læ dakkam hirbmos vahagid. Ollo viesok læ billašuvvam ja duššen dakkujuvvum. Dušše Skjoldehavnast bilisti 18 stuoreb ja sinaveb viste, erinamačet olggovistid, navtid, lavdnje-skajaid, navstoid j. n. v. Muttom bai-kin sirdi stuora navtid ollesnaga okta omiguin, nuftgo maidai manga assamviste billisti. Nubbe bælde Skjoldehavnna fierralatti ovta ueca stobos njælja geerde birra, man bokte daloised, okta 90 jakkasaš agja, časkatalai jamas ja su æmed fast buli hui sagga, go buolle oabman gaččai su ala.

Dverbergast cuvki ovta motorvadnas. Ovta oðða viste mi i læm vela assujuvvum, maidai balkkesti vuolas. Nubbe æra dalost saddai 4-aige ikko dakke eritgaiketuvvut. Akka ja oabba čiegaiga mannajoavkko gællari ja čuožžoiga ječa faktan go orkana valdi viste erit, ja nissonak čuvvo mield. Akka oažžoi fastes havid. Son bæsai dadde luovos ja roggai manaises bajas gællarest saddrivoil. Bæge battaregje si sin aidno sidu-giome dalloi.

Maidai mæra aldege læ dakkam æneb ja ucceb vahagid, ja mangas læ massam hægga, erinoamačet Samead-bivddoværain. Nuft muittaluvvujek Gjesværaast duššam 3 olbma 8 olbma Sortvikast ja Hjelmsøast occaluvvujek. Bæralvagest 1 olmai ja Mehavnast 2 olbma duššam.

Dat hirbmos dalkke læ dakkam æmbo vahagid go oktage jurdas. Æi læk vel sagak gullum birra buok.

*

Dat hirbmos orkana læ bossum ollo minai deike Davve-Norgi. Nordlanda ja Tromsø amtast læ gavdnum manga mina, gidda vuodnačiegain. I Sameednainestge læk oalle sikkar. Minak læk hui varalaža mærrajottidi nuftgo maidai dai gaddidi, gosa dak rivddik. Go vanas dasa guoska, de dat bavketa ja satta vahag dakkat gidda duhat meter duokkai. Minak læk birrjabbbasi ja sturrudagast dego farpalbæl ruitto ja ruokšaden malijuvvum, ja govddo dego jorrbba gubbas. Muttom minak galggek læk gukkedališ. Juokkehaš berre dam aige læt varrogas sikke mørast ja gaddest. Go oktage oiniš maidege amas dingaid rievddemen mærast daihe gaddest, misulastatta mina, de ale eisege dam

guoskata, mutto dieđet dam birra dallanaga lagamuš opsynsolbmai dailensmannai daihe maidai lagamus telefona ja telegrafstationai.

Gavdnam (oaidnimbalcka) læ 10 kruyna minast.

Mailme-soatte.

Soađest læ dapatuuvvami manga lakai dam rajest go mi maŋemus muittaleimek.

Tuiskalaš

læ ain garas vuottiet ja orru saddamen famolebbun mađe æmbo soatta. Su vašalažak læk gavnatam su gievrabun ja savrebun go algost gadde.

Tuiskalaš nannida ječas ambo ja æmbo. Maŋemus dæivadæmest sælg-gadi ruoša, gutte fertti battaret. 1000 olbma valdi fangan. Maidai ruošsage vuiti fast nubbe sajest.

Ruossa

galgga læt tapim oktibuok 71,608 ofišera ja arvo mield 4 miljon olbmu, fangak mieldrekenastjuvvum.

Stoorab dæivadæmek ain vurdjuuvujek. I oru vel soađe loappa læne lakk.

Juokke dingga divrru dam hirbmos soađe dit.

Dušše riššasaggek læk divrrum 35 evri pakka.

Bivddo

læ dal alggam obba burist muttom bivddoværain. Dušše sæktevadnevoota læ vaiyedam dam ragjai.

Hadde maidai læmas buorre. 13 evre kilost ja vuovvasest læmas gidda 50 evre littarest.

Maidai njuorjohadde læ buorre, gidda 50 evre kilo.

Koallahadde

læ fast mannam bajas dam maŋeb aiggai. Gavpugin makset dal 75 æbbarest, ja vaddes daidda s̄addat koalaid oažžot dastmaŋnel. Likkolas læ dat, gi muora ja lavnje suitta.

800,000

sæka gordnek Ruošaednamest Norgi. Stata provianteringskommission læ ožžom olgusfievredam lobe 800,000 sæka gorni Ruošaednamest Norgi. I daddeke læk ostujuvvuiň æmbo go 30,000 sæka nuftgo ouddal dieđetuvvum.

Dat i dapatuva nuft davja.

Allamæssöibmelbalvvalussi dast gieskad ovta Hedemarken girkoin i læm oktage ouddanboattam s̄ervve-goddest, manditi gieldabappa ja lukkar fertiga hæittet ibmelbalvvalusa.

I oru arra giđđa

Saddamen dam jage. Ollo læ ain muota vuost ja galbma dalkke. Maidai Madanorgast v̄jddaalet sämma.

Hammerfest gavpugest

læmas gieskad dolla luovos ja 2 stuora garddim læ billašuvvam sagga.

Dal giđđabivdo aige 1915

heive hui vuokaset dinggut ja maksit »Nuorttanaste«, dastgo dal læ rutta olbinuid gaskast. Dinggu dallanaga Same aidno bladet Muite, atte juokkehaš gutte dinggu blađe nubbe jakke bællai ja maksa 50 evre oažžo blađe dam rajest juo.

Vided »Nuorttanaste!«

Diedatus!

Stainarnakek,

mak læk njuvvjuvvum ollesen (jorgguvvum), mak æi læk luddjuvvum ja burist saltjuvvum, ostujuvvujek alemus haddai must

Garver Eidissen, Tromsø.

Æskanjuvvum

zabbat giettagužžum boċċust aikak, čoamahasak, čielgeku-nuftgo maidai rievsagak ja gurb. makes boċċu-, navde ja buok ſlai nakek ostujuvvujek alemus haddai. Gudnalaš ja jotteles opgjøra.

Samegiel čalašebme.

O. Nilssen,

Kvalshaug, Sortland.

Vuoleduvvum haddai.

A. Larsen samegiel muittalus girje „Bæivve-Algg“ vuvdujuvvu dal 80 ørei, porto 5 øra. Min kommisio-nærak, bigjek dam muittu.

Girje satta dingjuvvut mu bokte

A. Larsen,
Repparfjord, Finmarken.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejægje ja olgus-adde læ Ole Andersen, Korsfjord.